

1. Опис курсу

|  |  |
| --- | --- |
| Назва освітньої компоненти | Практична граматика іспанської мови |
| Тип курсу | Основна компонента |
| Рівень вищої освіти | Бакалавр |
| Кількість кредитів/годин | 4/120 |
| Семестр | 5, 6 |
| Викладач | Людмила Ткаченко, кандидат філологічних наук, доцент |
| Посилання на сайт | <http://www.kspu.edu/About/Faculty/IUkrForeignPhilology/ChairGermRomLan.aspx> |
| Контактний тел. | (0552)326758 |
| E-mail викладача: | [**ludmilatkachenko777@gmail.com**](mailto:ludmilatkachenko777@gmail.com) |
| Графік консультацій | кожного понеділка , ауд. 317 або за призначеним часом |
| Форма контролю | Диференційований залік, екзамен |

**2. Анотація до курсу**: Навчальна дисципліна спрямована на формування і закріплення граматичних навичок студентів. Удосконалення знань про граматичну будову іспанської мови сприяє розширенню лінгвістичного кругозору студентів.

3. Мета та завдання дисципліни:

*Мета курсу*: формування граматичних умінь і навичок для застосування у вирішенні майбутніх професійних завдань. Третій рік навчання практичної граматики передбачає не тільки засвоєння нового матеріалу, але й повторення раніше вивченого матеріалу на більш високому рівні узагальнення, що сприяє подальшому розвитку розуміння студентами іспанської мови як системи та структури. Значна увага приділяється розвитку навичок студентів щодо використання граматичних структур для досягнення різних комунікативних цілей. Протягом цього року також вивчаються основні принципи синтаксичної організації сучасної іспанської мови.

Завдання курсу:

*Практичні:* студенти повинні засвоїти умовний спосіб дієслова, його значення та вживання та основні принципи синтаксичної організації іспанської мови і застосовувати їх граматично правильно в залежності від цілі комунікації і від характеру мовленнєвого акту, а також правильно перекладати іспаномовні усні та письмові тексти з урахуванням структурних особливостей тексту оригіналу. Граматичні вправи побудовано за ступенем складності: від більш контрольованих викладачем до творчих. Наголос робиться на використанні мовних структур із комунікативною метою.

4.Компетентності та програмні результати навчання:

Загальні компетентності (ЗК):

ЗК 1. Знання та розуміння предметної області та розуміння професійної діяльності.

ЗК 5. Здатність застосовувати набуті знання та вміння в практичних ситуаціях.

ЗК 7. Здатність до письмової й усної комунікації, що якнайкраще відповідають ситуації професійного і особистісного спілкування засобами іноземної та державної мов.

ЗК 10. Здатність критично оцінювати й аналізувати власну освітню та професійну діяльність.

**Фахові компетентності:**

ФК 4. Здатність здійснювати об’єктивний контроль і оцінювання рівня навчальних досягнень учнів з іноземної мови та світової літератури.

ФК 5. Здатність до критичного аналізу, діагностики та корекції власної педагогічної діяльності з метою підвищення ефективності освітнього процесу.

ФК 6. Здатність здійснювати професійну діяльність українською та іноземною мовами, спираючись на знання організації мовних систем, законів їх розвитку, сучасних норм їх використання.

ФК 7. Здатність використовувати потенціал полілінгвальної підготовки для ефективного формування предметних компетентностей учнів.

ФК 11. Здатність взаємодіяти зі спільнотами (на місцевому, регіональному, національному, європейському й глобальному рівнях) для розвитку професійних знань і фахових компетентностей, використання перспективного практичного досвіду й мовно-літературного контексту для реалізації освітніх цілей.

*Програмні результати навчання* (ПРН):

ПРН 2. Знання сучасних філологічних й дидактичних засад навчання іноземної мови та світової літератури та вміння творчо використовувати різні теорії й досвід (вітчизняний, закордонний) у процесі вирішення професійних завдань.

ПРН 3. Знання державного стандарту загальної середньої освіти, навчальних програм з іноземної мови та світової літератури для ЗНЗ та практичних шляхів їхньої реалізації в різних видах урочної та позаурочної діяльності.

ПРН 4. Знання та вміння використовувати сучасні форми, методи й способи контролю й оцінювання рівня навчальних досягнень учнів з іноземної мови та світової літератури.

ПРН 8. Уміння аналізувати, діагностувати та корегувати власну педагогічну діяльність з метою підвищення ефективності освітнього процесу.

ПРН 11. Володіння комунікативною мовленнєвою компетентністю з української та іноземних мов (лінгвістичний, соціокультурний, прагматичний компоненти відповідно до загальноєвропейських рекомендацій із мовної освіти), здатність удосконалювати й підвищувати власний компетентнісний рівень у вітчизняному та міжнародному контексті.

ПРН 15. Здатність учитися впродовж життя і вдосконалювати з високим рівнем автономності набуту під час навчання кваліфікацію.

ПРН 17. Знання вимог до безпеки життєдіяльності й готовність до охорони життя й здоров’я учнів в освітньому процесі та позаурочній діяльності.

5. Структура курсу

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | Лекції | Практичні заняття | Самостійна робота |
| Кількість годин |  | 40 | 80 |

Ознаки курсу

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Рік викладання | Семестр | Спеціальність | Курс (рік навчання) | Обов’язковий/  Вибірковий |
| 1-й | 5-й, 6-й | 014.02 Середня освіта (Мова і література (іспанська)) | 3-й | Обов’язковий |

6. Технічне й програмне забезпечення/обладнання: ноутбук, проектор, підручник.

**7. Політика курсу**: відвідування практичних занять (неприпустимість пропусків, запізнень); правила поведінки на заняттях (активна участь, виконання необхідного мінімуму навчальної роботи, відключення телефонів); виконання самостійної роботи.

Для успішного складання підсумкового контролю з дисципліни вимагається 100% відвідування очне або дистанційне відвідування всіх практичних занять. Пропуск понад 25% занять без поважної причини буде оцінений як FX.

При організації освітнього процесу в Херсонському державному університеті студенти та викладачі діють відповідно до:Положення про самостійну роботу студентів (<http://www.kspu.edu/About/DepartmentAndServices/DAcademicServ.aspx>); Положення про організацію освітнього процесу (<http://www.kspu.edu/About/DepartmentAndServices/DAcademicServ.aspx>); Положення про проведення практики студентів (<http://www.kspu.edu/About/DepartmentAndServices/DAcademicServ.aspx>); Положення про порядок оцінювання знань студентів (<http://www.kspu.edu/About/DepartmentAndServices/DAcademicServ.aspx>); Положення про академічну доброчесність (<http://www.kspu.edu/Information/Academicintegrity.aspx>); Положення про кваліфікаційну роботу (проєкт) студента (<http://www.kspu.edu/About/Faculty/INaturalScience/MFstud.aspx>); Положення про внутрішнє забезпечення якості освіти (http://www.kspu.edu/About/DepartmentAndServices/DMethodics/EduProcess.aspx); Положення про порядок і умови обрання освітніх компонент/навчальних дисциплін за вибором здобувачами вищої освіти (http://www.kspu.edu/About/DepartmentAndServices/DMethodics/EduProcess.aspx)

8. Схема курсу

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Тема та план | Форма навчального заняття, кількість годин аудиторної та самостійної роботи | | Список рекомендованих джерел (за нумерацією розділу 10) | Максимальна кількість балів |
| Змістовий модуль 1. Утворення форм умовного способу дієслова. Modo subjuntivo vs Modo indicative | | | | |
| Тема 1. Поняття умовного способу дієслова. Правила утворення та вживання Presente de Subjuntivo.  1. Teorнa:Formaciуn del Presente de Subjuntivo de los verbos de conjugaciуn regular e irregular, con alteraciуn vocбlica, etc.  2. Ejercicios 318-330.  3.Diбlogos con el Presente de Subjuntivo. | Практ. -2 год., сам. -4 год. | | Ос. 1, 3, 5  Дод. 19-20 | 10 балів  (виконання усіх видів завдань) |
| Тема 2. Правила утворення та вживання Pretérito Perfecto de Subjuntivo .  1. Teorнa:Formaciуn del Pretйrito Perfecto de Subjuntivo. Repaso del tema “Formaciуn del participio”.  2. Ejercicios 342-345.  3. Ejercicios adicionales. | Практ. -2 год., сам. -4 год. | | Ос. 1, 3, 5  Дод. 19-20 | 8 балів  (виконання усіх видів завдань) |
| Тема 3. Правила утворення та вживання Pretérito Imperfecto de Subjuntivo.  1. Teorнa:Formaciуn del Pretйrito Imperfecto de Subjuntivo de los verbos de conjugaciуn regular e irregular, con alteraciуn vocбlica.  2. Ejercicios 346-352.  3. Composiciуn de monуlogos/ diбlogos con el Pretйrito Imperfecto de Subjuntivo. | Практ. -2 год., сам. -4 год. | | Ос. 1, 3, 5  Дод. 19-20 | 10 балів (виконання усіх видів завдань) |
| Тема 4. Правила утворення та вживання Pretérito Pluscuamperfecto de Subjuntivo.  1. Teorнa:Formaciуn del Pretйrito Pluscuamperfecto de Subjuntivo.  2. Ejercicios 353-358.  3. Ejercicios adicionales.  4. Composiciуn de monуlogos/ diбlogos con el Pretйrito Pluscuamperfecto de Subjuntivo. | Практ. -2 год., сам. -4 год. | | Ос. 1, 3, 5  Дод. 19-20 | 7 балів  (виконання усіх видів завдань) |
| Тема 5. Узгодження часів Modo Subjuntivo.  1. Teorнa: Reglas de la concordancia de los tiempos del Modo de Subjuntivo.  2.Anбlisis de textos con formas del Modo de Subjuntivo.  3. Ejercicios 359-363.  4. Composiciуn de monуlogos/ diбlogos. | Практ. -2 год., сам. -4 год. | | Ос. 1, 3, 5  Дод. 19-20 | 10 балів (виконання усіх видів завдань) |
| Модуль 2. Вживання Modo Subjuntivo в простих та підрядних реченнях різного типу | | | | |
| Тема 1. Modo Subjuntivo в простих реченнях.  1.Teorнa: Empleo del Presente de Subjuntivo en oraciones simples.  2. Anбlisis de fragmentos de textos.  3. Ejercicios 366 y los adicionales.  4. Composiciуn de monуlogos/ diбlogos. | Практ. -2 год., сам. -4 год. | | Ос. 1, 3, 5  Дод. 19-20 | 10балів (виконання усіх видів завдань) |
| Тема 2. Modo Subjuntivo в підрядних реченнях додатку.  1.Teorнa: Empleo del Modo de Subjuntivo en oraciones de complemento.  2. Anбlisis de fragmentos de textos/  3. Ejercicios 359-361, 368. | Практ. -2 год., сам. -4 год. | | Ос. 1, 3, 5  Дод. 19-20 | 10 балів (виконання усіх видів завдань) |
| Тема 3. Modo Subjuntivo в підрядних реченнях означення.  1.Teorнa: Empleo del Modo de Subjuntivo en oraciones relativas.  2. Anбlisis de fragmentos de textos/  3. Ejercicios 362, 364, 365, 367 y los adicionales.  4. Composiciуn de monуlogos/ diбlogos. | Практ. -2 год., сам. -4 год. | | Ос. 1, 3, 5  Дод. 19-20 | 10 балів (виконання усіх видів завдань) |
| Тема 4. Modo Subjuntivo в підрядних реченнях обставин дії (способу дії, уступки, порівняння, часу та цілі).  1.Teorнa: Empleo del Modo de Subjuntivo en oraciones circunstanciales.  2. Anбlisis de fragmentos de textos.  3. Ejercicios 368-372.  4. Composiciуn de monуlogos/ diбlogos. | Практ. -2 год., сам. -4 год. | | Ос. 1, 3, 5  Дод. 19-20 | 10 балів (виконання усіх видів завдань) |
| Тема 5. Узагальнення матеріалу.  Контрольна робота з теми «Умовний спосіб дієслова». | Практ. -2 год., сам. -4 год. | | Ос. 1, 3, 5  Дод. 19-20 | 15 балів (виконання усіх видів завдань) |
| Модуль 3. Умовні речення | | | | |
| Тема 1. Умовні речення І типу зі сполучниками si como, a condición que, en caso de que, con tal quе.  1. Teorнa:Oraciones condicionales del 1-r tipo con conjunciones si como, a condiciуn que, en caso de que, con tal quе.  2. Ejercicios 318-320.  3. Composiciуn de monуlogos/ diбlogos. | Практ. -2 год., сам. -4 год. | | Ос. 1, 3, 5  Дод. 19-20 | 5 балів  (виконання усіх видів завдань) |
| Тема 2. Умовні речення ІІ типу.  1. Teorнa:Oraciones condicionales del 2-o tipo.  2. Ejercicios 321-325.  3. Composiciуn de monуlogos/ diбlogos. | Практ. -2 год., сам. -4 год. | | Ос. 1, 3, 5  Дод. 19-20 | 5 балів  (виконання усіх видів завдань) |
| Тема 3. Умовні речення ІІІ типу.  1. Teorнa:Oraciones condicionales del 3-r tipo.  2. Ejercicios 326-330.  3. Composiciуn de monуlogos/ diбlogos. | Практ. -2 год., сам. -4 год. | | Ос. 1, 3, 5  Дод. 19-20 | 5 балів  (виконання усіх видів завдань) |
| Тема 4. Умовні речення ІV (змішаного) типу.  1. Teorнa:Oraciones condicionales del 4-o tipo.  2. Ejercicios 331-335.  3. Composiciуn de monуlogos/ diбlogos. | Практ. -2 год., сам. -4 год. | | Ос. 1, 3, 5  Дод. 19-20 | 5 балів  (виконання усіх видів завдань) |
| Тема 5. Умовні речення у непрямій мові. Систематизація матеріалу.  Контрольна робота. | Практ. -2 год., сам. -4 год. | | Ос. 1, 3, 5  Дод. 19-20 | 10 балів (виконання усіх видів завдань) |
| Модуль 4. Дієслівні конструкції з безособовими формами дієслова | | | | |
| Тема 1. Абсолютні інфінітивні конструкції.  1. Teorнa:Nociуn y formas del infinitivo. Construcciones infinitivales absolutas.  2. Ejercicios 436-437. Ejercicios adicionales.  3. Composiciуn de monуlogos/ diбlogos. | Практ. -2 год., сам. -4 год. | Ос. 1, 3, 5  Дод. 19-20 | | 5 балів  (виконання усіх видів завдань) |
| Тема 2. Зв’язні інфінітивні конструкції.  1. Teorнa:Construcciones infinitivales absolutas.  2. Ejercicios adicionales.  3. Composiciуn de monуlogos/ diбlogos. | Практ. -2 год., сам. -4 год. | Ос. 1, 3, 5  Дод. 19-20 | | 5 балів  (виконання усіх видів завдань)) |
| Тема 3. Абсолютні та зв’язні герундіальні конструкції.  1. Repaso: Nociуn y formas del gerundio. Ejercicios 444-446.  2. Teorнa: Construcciones gerundiales  3. Composiciуn de monуlogos/ diбlogos. | Практ. -2 год., сам. -4 год. | Ос. 1, 3, 5  Дод. 19-20 | | 5 балів  (виконання усіх видів завдань) |
| Тема 4. Абсолютні та зв’язні дієприкметникові конструкції.  1.Repaso: Nociуn y formas del participio. Ejercicios 438-443.  2.Teorнa:Construcciones participiales.  3. Composición de monólogos/ diálogos. | Практ. -2 год., сам. -4 год. | Ос. 1, 3, 5  Дод. 19-20 | | 5 балів  (виконання усіх видів завдань) |
| Тема 5. Узагальнення матеріалу з теми «Дієслівні конструкції».  Контрольна робота. | Практ. -2 год., сам. -4 год. | Ос. 1, 3, 5  Дод. 19-20 | | 10 балів (виконання усіх видів завдань) |

9. Система оцінювання та вимоги: форма (метод) контрольного заходу та вимоги до оцінювання програмних результатів навчання

5-й семестр

Модуль 1. Утворення форм умовного способу дієслова. Modo subjuntivo vs Modo indicative (45 год.).

Модуль 2. Вживання Modo Subjuntivo в простих та підрядних реченнях різного типу (55год.).

Вид контролю: поточний.

Методи контролю: спостереження за навчальною діяльністю студентів, усне опитування, письмові роботи.

Форма підсумкового контролю – залік.

Контроль знань і умінь студентів (поточний і підсумковий) здійснюється згідно з кредитно-трансферною системою організації освітнього процесу. Рейтинг студента із засвоєння дисципліни визначається за 100 бальною шкалою. Студент може отримати максимум балів за умов виконання усіх заявлених вище вимог. Бали з дисципліни «Практична граматика іспанської мови» у 5-му семестрі розподілено таким чином:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Види навчальної діяльності (робіт) | Модуль 1 | Модуль 2 | Сума балів |
| аудиторна робота (заняття у дистанційному режимі) | 25 | 25 | 50 |
| самостійна робота | 20 | 15 | 35 |
| Контрольна робота |  | 15 | 15 |
| Разом балів | 45 | 55 | 100 |

**9. Система оцінювання та вимоги**: форма (метод) контрольного заходу та вимоги до оцінювання програмних результатів навчання

6-й семестр

Модуль 3. Умовні речення (30 год.).

Модуль 4. Дієслівні конструкції з безособовими формами дієслова (30 год.).

Вид контролю: поточний.

Методи контролю: спостереження за навчальною діяльністю студентів, усне опитування, письмові роботи.

Форма підсумкового контролю – екзамен.

Рейтинг студента складається з рейтингу з навчальної роботи, для якої призначається максимум 60 балів, і рейтингу за підсумковий контроль – максимум 40 балів (30 балів – відповідь на екзамені+10 балів (додатково) згідно з Положенням № 803-Д «Порядок оцінювання результатів навчання здобувачів вищої освіти в Херсонському державному університеті. Бали з дисципліни «Практична граматика іспанської мови» у 6-му семестрі розподілено таким чином:

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Види навчальної діяльності (робіт) | | Модуль 3 | Модуль 4 | Сума балів |
| аудиторна робота (заняття у дистанційному режимі) | | 15 | 15 | 30 |
| самостійна робота | | 5 | 5 | 10 |
| Контрольна робота | 10 | 10 | 20 |
| Поточне оцінювання (разом) | 30 | 30 | 60 |
| Підсумковий контроль |  |  | 40 |
| Разом балів |  |  | 100 |

Критерії оцінювання знань, умінь і навичок студентів III курсу з дисципліни «Практична граматика іспанської мови»

|  |  |
| --- | --- |
| А  (відмінно)  90-100 балів | Студент повністю виконав програму курсу (аудиторну й самостійну роботу); має глибокі, системні теоретичні знання та практичні навички; вміє обґрунтувати вибір тієї чи іншої граматичної форми або структури у залежності від комунікативного завдання; при виконанні самостійної роботи вміє знаходити та доцільно використовувати додатковий матеріал; помічає й вміє виправляти помилки у мовленні інших студентів. |
| В  (добре)  82-89 балів | Студент повністю виконав програму курсу (аудиторну й самостійну роботу); має міцні знання з основних теоретичних положень граматики; вміє застосовувати набуті знання у власному усного та писемному мовлення, помічає й вміє виправляти помилки у мовленні інших студентів, але може допускати незначні неточності у дефініціях основних граматичних понять або не досить ретельно застосовує додатковий матеріал. |
| С  (добре)  74-81бал | Студент повністю виконав програму курсу (аудиторну й самостійну роботу); знає основні теоретичні положення курсу та має сформовані граматичні навички, але може допускати незначні неточності у дефініціях основних граматичних категорій, не використовує додатковий матеріал. |
| D  (задовільно)  64-73 бали | Студент виконав програму курсу (аудиторну й самостійну роботу) у повному обсязі; має достатні знання та навички з практичної граматики; але допускає певну кількість помилок у власному мовленні, не вміє виправляти помилки у мовленні інших студентів. |
| E  (задовільно)  60-63 балів | Студену частково виконав програму курсу (аудиторну й самостійну роботу); має уявлення про основні граматичні явища та структури, але допускає значну кількість помилок у власному мовленні, не розпізнає і не вміє виправляти помилки у мовленні інших студентів. |
| FX (незадовільно)  35-59 балів | Студент лише частково виконав програму курсу (аудиторну й самостійну роботу); має фрагментарні знання про основні граматичні явища та структури, не вміє застосовувати набуті знання у власному мовленні, допускає серйозні граматичні помилки. |
| F (незадовільно)1-34 бали | Студент не знає програмного матеріалу, не працював в аудиторії з викладачем або самостійно. |

Критерії оцінювання знань, умінь та навичок здобувачів вищої освіти для екзамену

Відмінно (90-100 балів)

Студент має ґрунтовні та міцні знання теоретичного матеріалу в заданому обсязі. Володіння теоретичним матеріалом з предмету постійно підкріплює наведенням прикладів, вміє вільно виконувати практичні завдання, передбачені навчальною програмою; досконало опрацьовує матеріал основної та додаткової літератури; виявляє креативність у розумінні і творчому використанні набутих знань та умінь.

Добре (74-89 балів)

Студент демонструє повні, систематичні знання із дисципліни, Володіння теоретичним матеріалом предмету підкріплює наведенням прикладів, успішно виконує практичниі завдання, добре засвоює матеріал основної та додаткової літератури, має здатність до самостійного поповнення та оновлення знань. У відповіді студента наявні незначні граматичні помилки.

Задовільно (60-73 балів)

Студент володіє знаннями основного навчального матеріалу в обсязі, достатньому для подальшого навчання і майбутньої фахової діяльності, має поверхову обізнаність з основною і додатковою літературою, передбаченою навчальною програмою; можливі суттєві помилки у виконанні практичних завдань, але студент спроможний усунути їх і пояснити із допомогою викладача.

Незадовільно (35-59 балів)

Відповідь студента під час відтворення основного програмного матеріалу поверхова, фрагментарна, що зумовлюється початковими уявленнями про предмет вивчення, відсутня обізнаність з додатковою літературою. Виконуючи практичні завдання студент допускає велику кількість помилок, які він не в змозі самостійно виявити і пояснити. Таким чином, оцінка «незадовільно» ставиться студентові, який неспроможний до навчання чи виконання фахової діяльності після закінчення ВНЗ без повторного навчання за програмою відповідної дисципліни.

Критерії оцінювання знань, умінь та навичок здобувачів вищої освіти усної відповіді

|  |  |
| --- | --- |
| Відмінно  (90-100 балів) | Здобувач має ґрунтовні та міцні знання теоретичного матеріалу в заданому обсязі. Володіння теоретичним матеріалом з предмету постійно підкріплює наведенням прикладів, вміє вільно виконувати практичні завдання, передбачені навчальною програмою; досконало опрацьовує матеріал основної та додаткової літератури; виявляє креативність у розумінні і творчому використанні набутих знань та умінь. |
| Добре  (74-89 балів) | Здобувач вищої освіти демонструє повні, систематичні знання із дисципліни, Володіння теоретичним матеріалом з предмету підкріплює наведенням прикладів, успішно виконує практичниі завдання, добре засвоює матеріал основної та додаткової літератури, має здатність до самостійного поповнення та оновлення знань. У відповіді наявні незначні граматичні помилки. |
| Задовільно  (60-73 балів) | Здобувач володіє знаннями основного навчального матеріалу в обсязі, достатньому для подальшого навчання і майбутньої фахової діяльності, має поверхову обізнаність з основною і додатковою літературою, передбаченою навчальною програмою; можливі суттєві помилки у виконанні практичних завдань, але здобувачспроможний усунути їх і пояснити із допомогою викладача. |
| Незадовільно  (35-59 балів) | Відповідь здобувача вищої освіти під час відтворення основного програмного матеріалу поверхова, фрагментарна, що зумовлюється початковими уявленнями про предмет вивчення, відсутня обізнаність з додатковою літературою. Виконуючи практичні завдання студент допускає велику кількість помилок, які він не в змозі самостійно виявити і пояснити. Таким чином, оцінка «незадовільно» ставиться здобувачеві, який неспроможний до навчання чи виконання фахової діяльності після закінчення ЗВО без повторного навчання за програмою відповідної дисципліни. |

10.Список рекомендованих джерел

Основні

1.Hernández Mercedes Ma P. Tiempo para practicar el Indicativo y el Subjuntivo. Madrid: Edelsa Grupo Didascalia, S.A., 2006. 168 p.

1. Lobato J.S. Español 2000. Gramática. Madrid: Sociedad general española de libreria, S.A., 2000. 247 р.
2. Marchante P. Marcadores del discurso. Madrid: Edelsa Grupo Didascalia, S.A., 2008. 112 p.
3. Medina Montero C. G. Sin duda: Usos del español: Teoría y práctica comunicativa, Nivel intermedio. Madrid: Sociedad General Española de Librerías, S.A., 2001. 155 p.
4. Miñano J. Ser y estar. - Madrid: Sociedad General Española de Librerías, S.A., 2000. 95 p.
5. Ramón Sarmiento. Gramática progresiva. Madrid, 2000.
6. Resumen práctico de gramática española. Madrid. 2000.
7. Додаткові
8. Канонич С.И. Грамматика испанского языка. Практический курс. М.: Высш.школа,, 1998.
9. Канонич С.И. Справочник по грамматике испанского языка. М.: Высш.школа, 1991.
10. Lobato J.S., Fernández N.G. Español 2000. Nivel medio. Madrid: Sociedad general española de libreria, 263 р.
11. Marchante P. Marcadores del discurso. Madrid: Edelsa Grupo Didascalia, S.A., 2008. 112 p.
12. Medina Montero C. G. Como lo oyes: Usos del español: Teoría y práctica comunicativa. Nivel superior. Madrid: Sociedad General Española de Librerías, S.A., 2001. 156 p.
13. Medina Montero C. G. Sin duda: Usos del español: Teoría y práctica comunicativa, Nivel intermedio. Madrid: Sociedad General Española de Librerías, S.A., 2001. 155 p.
14. Moreno C., Morena V., Zurita P. Avance. Curso de español. Nivel intermedio. Madrid: SGEL, 1995. 271 p.
15. Moreno C., Moreno V., Zurita P. Avance: Curso de español. Nivel intermedio-avanzado. Madrid: Sociedad General Española de Librerías, S.A., 2004. 222 p.
16. Morena C., Tuts M. Curso de perfeccionamiento. Hablar, escribir y pensar en español. X edición. Madrid: SGEL, 2001. 344 p.
17. Інтернет ресурси
18. Борисенко И.И. Грамматика испанской разговорной речи с упражнениями. Учебное пособие для институтов и факультетов иностранных языков. 2-е изд., испр. и доп. М.: Высш.школа, 2003. 240 с. ULR: <https://may.alleng.org/d/span/span08.htm>
19. Виноградов В.С. Грамматика испанского языка. 4-е изд. М.: Университет, 2000. 432 с. ULR: <https://fileskachat.com/download/1017_e3a56d5203e37be32785a156a1f43921.html>
20. Виноградов В.С. Сборник упражнений по грамматике испанского языка. Учебное пособие. 2-е изд., перераб. и доп. М.: Высш. шк., «КД «Университет», 1997. 269 с. ULR: <https://ru.bookmate.com/books/edSUfAfx>
21. Інтернет джерела
22. [www.rae.es](http://www.rae.es)
23. <http://www.prisabs.com>
24. <http://es.wikipedia.org/wiki/>
25. <http://www.rincondelvago.com/>
26. http://www.[monografias](http://www.monografias.com/trabajos7/mono/mono.shtml).com/trabajos5/hispa/hispa.shtml

1. <http://www.escolares.net/lenguaje-y-comunicacion/>
2. [www.hispanoteca.eu](http://www.hispanoteca.eu/)
3. http://elvelerodigital.com/apuntes/lyl/historia.htm